Nº 26. HARI SAPTOE 2 MAART 1912. Tahoen ke II.

Hoofd-redacteur
HARDJOSOEMITRO.
DI SOERAKARTA
PENGARANG
R. M. SOELEIMAN.
DI BOJOLALI.
TIRTODANOEDJO
di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.
1 Taon f 8.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

DARMO-KONDO

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA.
1 M. NG. WIRJOHOESODO *Telefoon no.* 80. 2 M. H. ACHMADHISAMZAENI *Kahoeman.*
Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta
dan chabar lain-lain.
Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI WAROENG-PELEM, TELEFOON NO. 133.

Raad van beheer
BESTUUR BOEDI-OETOMO.
Directeur en Administrateur:
H. M. BAKRIE.
Telefoon di roemah No. 53.
Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:
1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.
Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Bergeraknja bangsa Tjina.

Haraplah toean² pembatja ta'ambil pentjelaän jang D. K. ta'tjakap mewartakan pri hal bergeraknja bangsa Tjina jang telah kedjadian di Soerabaja dan Betawi, karena pada masa itoe kebenaran baroe ada keperloean lain jang misti lantas didjalankan.

Dari sebab kabaran itoe telah mendjadi boeroek maka dibawah ini dioeraikan sahadja keadaännja.

Bermoela ketika pada hari Saptoe mengadapkan hari Minggoe tanggal 17—18 Februari 1912 commissaris politie toean Spotke berteman hoofd-agent toean Huijzen dengan satoe oppas berdjalan ronda di Kalimati (Soerabaja) maka mendapat taoe ada beberapa orang Tjina melanggar larangan pemarintah, jaitoe pasang mertjon ditengah² djalan raja, membikin koeatir bisa bikin tiwas orang jang berdjalan disitoe dan djoega soesah boeat djalannja kereta-kereta.

Toean commissaris itoe dengan baik-baik memberi engat pada bangsa Tjina tadi, tapi ta'diperdoelikan, melainkan teroeslah bolehnja pasang mertjon dengan ramai-ramai.

Toean commissaris Spotke merasa misti pegang diri djangan sampai ilang kehormatannja (*kadjennja*) maka sigera mendekat pada seorang Tjina jang soedah beberapa kali di-engatkan, minta soepaja toeroet ke kantor politie atau memberi taoe namanja.

Kamoedian Tjina itoe ta'perdoelikan maka lantas dipegang oleh toean commissaris Spotke akan dipaksa dibawak ke kantor politie. Tiba-tiba beratoesan orang Tjina datang hendak menjerang pada 3 orang politie tadi dengan sama betreak: „keehoet" (*poekoel mati*) „loe politie bangsat" enz. enz. enz.

Toean Spotke ta'bawak sendjata apa-apa. Toean Huijzen ada membawak revolver dan oppas bawak pedang. Sigera toean Huijzen sediakan akan pasang dan oppas djoega menarik podangnja. Akan tetapi commissaris merasa perloe lebih doeloe misti toenggoe perintah dari chefnja (loerahnja) maka dengan pelan-pelan moendoer masoek ke soeatoe toko jang ada telefoon; disitoe ia lantas memberi taoe dengan telefoon pada hoofdcommissaris.

Toean Boon ketika mendapat kabar itoe, ia laloe naek auto pergi ke kantor politie memberi perintah dengan telefoon pada commissaris² politie soepaja sama datang di hoofdbureau dengan berapa sadja adanja oppas².

Commissaris toean De Poortere ta'begitoe lama datanglah dipolitie bureau dengan beberapa oppas-oppas, tapi hoofdcommissaris soedah pergi. Kata agent jang djaga, bahwa hoofdcommissaris pergi ke Kembang Djepoen.

Toean De Poortere ketika itoe beloem taoe ada perkara apa, maka ia pergi sendiri sahadja noesoel pada hoofdcommissaris akan minta keterangan. Tiba-tiba serenta toean De Poortere sampai di Kembang Djepoen, maka kedapatan toean Boon (hoofdcommissaris) soedah diroeboeng (dipoeteri) oleh berapa Tjina-tjina.

Apakah sebabnja?

Ketika toean Boon datang di Kembang Djepoen maka mendapat taoe bahwa disana banjak orang² Tjina baroe sama pasang mertjon ditengah² djalan raja, membikin koeatir pada perdjalanan orang dan kereta. Dari sebab itoe maka toean Boon toeroen dari autonja memberi nasehat pada Tjina² tadi, djangan dia orang pasang mertjon didjalan. Boleh djoega dia orang pasang mertjon, tetapi didalam erf, mendjadi ta'bikin koeatir pada perdjalanan orang.

Kamoedian Tjina² itoe, semoea singkek, sebab peranakan ta'kelihatan toeroet apa², mendjadi marah laloe sama menjerang pada toean hoofdcommissaris tjobaklah toean De Poortere tida lantas dateng, kiranja toean hoofdcommissaris dilabraknja djoega, karena toean hoofdcommissaris ta'membawak sendjata apa². Toean De Poortere ada membawak revolver jang ia lantas diantjamkan akan ditimbakkan pada Tjina² jang sama menjerang. Itoelah kedjadian Tjina² bisa moendoer sedikit.

Sebeloemnja toean De Poortere mengantjamkan revolvernja, maka ta'baroeslah di dengarnja perkataän jang boesoek² jang di toedjoekan pada tiga penggawai politie tadi. Ada djoega jang melempar dengan mertjon ketoepat (bantingan).

Serenta toean De Poortere mengantjamkan revolvernja maka baroelah Tjina-Tjina itoe sama moendoer. Ada seorang Tjina jang amat boesoek kata-katanja ditangkap oleh toean De Poortere, tetapi bisa telepas lagi dari perboeatan teman-temannja Tjina.

Ta'lama maka dapat pertoeloengan soldadoe jang kebetoelan djalan disitoe, tetapi tida bersendjata, lagi datang djoega pertoeloengan dari oppas²nja toean De Portere jang sama menoesoel. Ketika itoe baroelah toean hoofd-commissaris bisa menjerang sebagian dari Tjina² jang bikin roesoeh tadi sampai ia masoek dalam tokonja Ko Khee Sing (Tan Kie Liong).

Sedang toean hoofdcommissaris masoek dalam toko, maka datanglah poela Tjina² di moeka toko jang hendak menjerang pada toean hoofdcommissaris. Toean De Poortere sigera berdiri dimoeka pintoe toko (loear romah) dengan mengantjamkan revolvernja pada Tjina-Tjina jang sama datang, akan menjegah penjerangannja itoe. Tiba-tiba kagetlah toean De Poortere melihat pintoe toko ditoetoep, dan kelihatan dari loear jang lampoe-lampoe dalam toko dipadamkan. Ternjatalah bahwa toean hoofdcommissaris dengan sementara agent² politie kena terpendjara dalam toko, maka toean De Poortere berniat akan paksa sahadja memboeka pintoe toko, karena takoet barangkali toean hoofd-commissaris dengan agent-agentnja kena teraniaja dalam toko. Akan tetapi ta'kedjadian boeka dengan peksa sebab toean hoofd-commissaris perintah dari dalam toko akan tinggal diam dengan sabar sadja doeloe, menoenggoe bagaimana maksoed kehendaknja Tjina-Tjina tahadi. Lagi toean De Poortere dilarang ta'boleh memakai sendjatanja, djika tiada amat perloe dan kepaksa. Adapoen toean hoofdcommissaris soedah dapat sendjata klewang dari agentnja boeat melawan djika ia diserang oleh Tjina-Tjina itoe.

Kira antara 10 minuut maka kelihatan dalam toko lampoenja menjala lagi; dan ketika itoe datang lagi pertoeloengan, ia itoe toean Spottke dan Huyzen jang tadinja dari Kalimati sama pergi ke hoofdbureau, dengan lagi toean van Haarlem dan lain-lain. Satoe dari politie itoe minta bantoean militair, maka dapat djoega bantoean satoe afdeeling militair.

Serenta Tjina-Tjina itoe lihat datangnja militair maka merasa jang ia ta'mainan, laloe sama moendoer semboenikan dirinja. Djangan sampai ada perboeatan jang demikian lagi, maka toean De Poortere seroe menoetoep djalanan doea tempat di Kembang-Djepoen. Toean De Poortere dan toean hoofdcommissaris dengan baik² dan minta pada jang poenja toko soepaja pintoenja toko di boeka, tetapi ia ta'maoe. Memang maksoed kehendakan toean hoofdcommissaris djangan sampai politie memaksa.— Serenta datang soeatoe officier Tjina memberi nasehat keliroenja perboeatan toewang toko, barulah pintoe toko diboeka. Mendjadi toean hoofdcommissaris dengan agent-agentnja masoek pendjara dalam toko ada $1^1/_2$ djam lamanja.

(Akan disamboeng)

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Dibantoekan. Chabar kawat dari Den Haag tanda hari 23 Februari 1912 mewartakan bahwa inspecteur dari agrarische zaken (peratoeran tanah²) toean P. de Roo de la Faille dan Gouvernements secretaris toean Hulshof Pol dikerdjakan boeat sementara tempo pada departement van kolonien (negeri Olanda). Adapoen pangkatnja digantinama: Administrateur.

Binnenlandsch Bestuur. Diangkat mendjadi ambtenaar pemarintahan diloear tanah Djawa (buitenbezittingen) toean Horst di Amsterdam.

Toerki dengan Italie. Toerki jang telah mendoestakan segala pechabaran akan damaian, maka sekarang membikin sentosa pendjagaän di Zanzoer boeat melawan penjerangan Italie jang tida lama lagi bakal dilakoekan.

Menoeroet chabar *Neue Freis Presse* maka penjerangan Italie dengan kapal perang (vlootactie) beloemlah tentoe akan didjalankan.

Akan memadjoekan pendoedoek. Soerat chabar *Bataviaasch Nieuwsblad* mendapat chabar bahwa *Parintah* hendak memberi roemah² dengan tanah²nja pada *Boemipoetera* tanah Djawa jang sama bekerdja bikin spoor di Sumatra kidoel, iaitoe djikalau dia orang soeka bertinggal akan djadi pendoedoek disitoe.

Ta' benar. Warta bahwa Tjina² bangsa Macau sama bermohon soepaja Majoor Tjina di Betawi dilepas dari djabatannja, itoe ta' benar.

Sebenarnja Tjina² Macau itoe ada sakit hati jang Majoor ketika hari Minggoe 18 Februari 1912 melarang ta' boleh kibarkan bandaira republiek.

Keramaian akan derma. Perhimpoenan Tiong Hoa Hwe Kwan afdeeling Bandoeng ada bikin fancifier (*keramaian dengan poengoet keoentoengan boeat derma*) akan goenanja peladjaran bangsa Tjina.

Fancijtair itoe boleh dibilang djadi dengan banjak keoentoengan. Tanggal 24 Februari 1912 adalah sementara koersi² jang dapat sewaän f 1000. Maka keoentoengan bersih ditaksir dapat f 10000.

Perhimpoenan Pitoeloengan. Perhimpoenan „*Pitoeloengan*" di Poerwodadi akan mengadakan roemah sakit boeat Boemipoetera, mendapat bantoean (subsidi) dari K. Gouvernement, iaitoe: f 7000 boeat belandja 2 docter Olanda, f 1200 boeat belandja 2 toekang piara bangsa Olanda, f 240 boeat belandja 1 toekang piara bangsa Boemipoetera, f 2350 boeat belandja boedak².

Onkost boeat pemiaraän orang sakit di taksir f 7000 dan onkost pemiara roemah² ditaksir f 342,50. Boeat mengadakan pekakas tatkala itoe f 250.-

Hal perang. Dalam beremboegan (bermoefakatan) Pemarintah Italie maka dengan senang ditentoekan akan meneroeskan perang. Begitoe djoega soerat² chabar (pers) melahirkan senangnja. Lagi di Italie sama mengharap bedirinja orang² Arab.

Pemarintah di Toerki djoega sama sekali ta' maoe alah.

Soedah moelai. Kapan hari diwartakan bahwa *Pemarintah* Mongolie menetapkan tentara Mongolie bersedia djangkap boeat perang. Siapa bakal moengsoehnja maka ta' terbilang. Sekarang ada warta poela bahwa *Pemarintah* Mongolie menentoekan poengoet bea dan barang² Tjina jang dibawak ke Maimatschen (tampat djoeal beli). Di kota ini soedah berkibar bandaira republiek.

Akan paksa. Pemarintah negeri Toerki memberi taoe dengan officieel bahwa djika tentara Italie kelihatan dilaoet Algeische zee maka lantas sadja Toerki oesir semoea orang² Toerki jang sama tinggal ditanah² Toerki.

Parintah dimedja. Bermoefakatan Pemarintah Italie menentoekan soeatoe wet dimana diondang ondangkan jang tanah Tripoli dan Cyrenaica toeroet mendjadi kepoenjakan keradjaän Italie.

Ketentoean itoe maka banjak jang senang, (Tapi baroe dimedja sadja, boekan?)

Probolinggo. Pentjoeri jang memboeat ramai.

Pada hari Rebo petang hari, menghadapkan tanggal 22 ini boelan, maka kira-kira djam poekoel 9, sekoenjoeng koenjoeng Padoeka toean Patih Wedono dikota Probolinggo, mendapat chabar bahwa digoedang oeras jang terdiri di Probolinggo haven (Pelaboehan Probolinggo) itoe malam djoega akan kedatangan pentjoeri, dan pentjoeripoen soedah berangkat dari roemahnja, akan pergi mentjoeri ke goedang itoe. Dengan sigera Padoeka toean Patih menitah kepada oppas pergi mendjaga goedang tadi. Setelah oppas sampai di Pelaboehan maka di sitoe adalah seorang bertepoek-tepoek tangan. Maka bertanjaklah oppas kepada orang ini, apakah maksoednja bertepoek-tepoek tangan itoe. Maka sahoet orang tadi: „Ah, tiada." Tiada antara lama, maka berdjoempa poela oppas itoe dengan seorang. Setelah orang ini ditegor oleh oppas, maka larilah orang itoe. Dari sebab orang jang bertepoek-tepoek tangan tadi beloem djaoeh kepada oppas, maka ditangkaplah ia oleh oppas. Setelah ini, maka datanglah Padoeka toean Patih dan orang jang ditangkap tadi laloe diserahkan kapada Padoeka toean Patih, karena oppas tadi, hendak memereksa digoedang. Pepriksaän oppas tadi, tiada mendapat soeatoe apa. Setelah oppas melihat keatas, maka tahoelah ia kepala orang di woewoengan goedang tadi. Maka dengan sigera naeklah oppas ke woewoengan. Akan tetapi diwoewoengan, tiada terdapat orangnja, hanja oppas melihat lobang diatap (pajon). Adapoen lebar lobang tadi tjoekoep akan dimasoeki orang. Setelah oppas melihat lobang tadi, maka bertereak: „Maling!" Akan tetapi sipentjoeri tiada kelihatan.

Akan disamboeng.

Sekolah docter (arts). Menoeroet soerat chabar *De Locomotief* maka ta'bakal lama lagi di Soerabaja akan di-dirikan sekolah docter (arts): Soerat-soerat tentang permohonan itoe sekarang telah ditangan Raad van Indie.

Perobahan penggawai negeri. Diberi verlof sebab sakit ke Europa satoe taoen lamanja:

1e pada onderwijzer 3e kl. di Soerabaja toean Hark.

2e pada kapitein infanterie toean Beckering, dan

3e sebab soedah lama melakoekan pakerdjaän negeri, architect toean Termeulen.

Diangkat:

1e mendjadi assistent resident di Brebes toean van Vleuten.

2e mendjadi onderwijzer 1e kl. toean Huge.

3e mendjadi notaris vendumeester di Indramajoe toean Vermandel.

4e mendjadi opzichter pada staatspoor toean Gersen;

5e mendjadi civiel gezaghebber toean 't Sas dan van der Meesen;

6e mendjadi postkantoorchef 1e kl. toean Clarenbach.

7e mendjadi postkantoorchef 2e kl. toean Rudolph;

8 mendjadi 1e postcommies toean Bronkhorst;

9e mendjadi 2e postcommies toean Brouwer dan Palte; dan

10e mendjadi 2e machinist toean De Raadt;

Disoeroe melakoekan djabatan:

1e eersten postcommies toean van Gogh.

2e civiel gezaghebber toean Franke dan Koene.

Diberi verlof ke Europa:

1e sebab sakit, postkantoorchef 1e kl. toean Chevallier;

2e sebab soedah lama melakoekan paker-

djaän negeri pendita di Banda toean ds. Broers;

3e ingenieur 2e kl. dari mijnwezen toean Hovig;

4e directeur dari opleidingschool van inlandsche ambtenaren di Blitar toean De Nes;

5e houtvester toean Braat;

6e president landraad di Serang toean mr. Utermark;

Dilepas dengan hormat:

1e sebab sakit dari pakerdjaän commies staatsspoor ditanah Djawa toean van der Poul;

2e dari pakerdjaän negeri onderopzichter staatsspoor tanah Djawa toean Cormane.

Diangkat mendjadi adviseur dari volkscredietwezen toean Carpentier Alting, ia itoe inspecteur dari itoe creditwezen.

Disoeroe memakili djabatan inspecteur dari volkscredietwezen toean Jordaan, ia itoe controleur binnenlandsch bestuur tanah Djawa;

memakili pakerdjaän ambtenaar pada kantornja adviseur dari volkscredietwezen toean van Giesenberg, ia itoe 2e luitenant magazijnmeester;

memakili pakerdjaän inspecteur dari volkscredietwezen ditanah Sabrang (buitenbezittingen) toean Mesman.

Dipindah dari Weltevreden ke Soerakarta 3e postcommies toean Smith; dan dari Soerakarta ke Weltevreden 3e postcommies toean Franciscus;

Diangkat mendjadi controleur diresidentie Semarang toean Klopprogge.

Dipindah dari Tapanolie ke Celebes controleur toean van Boeckholt.

Dibantoekan pada assistent-resident:

1e. di Palembangsche Benedenlanden controleur toean van Lierop, dan

2e. di Pare-Pare administratief ambtenaar toean De Jong Spekboer.

Ditampatkan:

1e. di Madioen administrateur gadaian toean van Hek;

2e. di Kediri inspecteur toean van de Wal;

3e. di Karanggede opziener dari boschwezen toean Willemsen;

Mohon verlof ke Europa:

Assistent-resident di Sambas toean Baarkey dan onderwijzer 2e. kl. toean Feekes.

SOERAKARTA.

Poetra marhoem R. T. Sastrodiningrat. Menoeroet warta dari fehak jang boleh dipertjaja memberita, bahwa oleh titah Srip. j. m. m. Kangdjeng Soesoehoenan berkenan memberi hadiah oeang kepada doea poetera marhoem P. R. T. Sastrodiningrat akan belandja sekolahnja di Opleidingschool Madioen hingga tamat.

Hadiah Sprip. j. m. m. itoe kita pandang boekan sadja hanja lantaran membelandja poeteranja kekasih, tetapi haroes kita pandang memadjoekan Boemi-poetera djoega. Mendjadi teranglah soedah bahwa Srip. j. m. m. itoe berkenan djoega menoendjang gerakan Boemi-poetera pada zaman kemadjoean sekarang ini.

Merampas topi. Ketika hari Kemis jbl. ini sedang keramaian Sekaten masih ada, siang djam 12 hoofdredacteur kita melihat keramaian itoe ke Aloen-aloen lor, kamoedian serta berdjalan dari wetan akan masoek dalam tentoonstelling topinja hoofdredacteur kita soedah dirampas oleh R. M. P. Prawirokoesoemo, officier barisan di Keraton, jang itoe waktoe berdjaga ada keramaian Sekaten, katanja melanggar pantangan.

Dengan sabar hoofdredacteur kita tinggal diam dengan memberikan topinja jang di rampas, karena mendapat chabar bahwa R. M. P. itoe empoenja sakit ingatan, mendjadi akan soesah kalau dipertjakapkan, tetapi hoofdredacteur kita lantas bikin pengadoean:

I mendakwa hal tjoeri (ambil barang tida dengan rilanja jang empoenja akan goenanja sendiri) sebagai jang terseboet dalam fatsal 317 art. 2 dari Inl. Stwbk.

II pantangan tida dilakoekan adil, sebab waktoe ada keramaian Sekaten itoe, beratoes ratoes penonton orang ketjil pada pakai topi dan tjeripoe tida dipantang, melainkan seorang hoofdredacteur kita sadja jang dipantang pakai topi.

III halnja seorang jang sakit ingatan (ini disertai beberapa keterangan) soedah diangkat mendjadi officier dari barisan Keraton dan dipertjaja akan djaga keamanan dalam keramaian besar. Maka boeat menjatakan chabar sakit ingatan itoe dipinta peperiksa'an docter jang sah.

Tahadi pagi didengar warta bahwa R. M. P. itoe, ingin berkenalan dan ketemoe dengan hoofdredacteur kita selakoe minta ma'af. Tentang berkenalan nanti diterima dengan senang oleh hoofdredacteur kita, maar perkara tinggal perkara. Baik ditoenggoe poetoesan persidangan Pradoto-Gedé!

Tida dubel. Oleh karena kelamarin setoedjoe hari besar Gerebeg Mauloed, pertaraän D. K. ditoetoep, maka ini hari D. K. tida diterbitkan dubel seperti biasa.

Gerebeg Mauloed. Pada Garebeg Mauloed kelamarin soedah dirajakan dengan kebesaran keradja'an leksana biasa.

ADVERTENTIE.

Lampiran
DARMO-KONDO
No. 26.
Hari Saptoe 2 Maart 1912.

ADVERTENTIE

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Gedeponeerd Handels Merk TJAP SINGA — Register Onder No. 4839

„MINJAK PARAM"

Lim Eng Tjiang - Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djeeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Peroet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang meroejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini „MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja ba dan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroeijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini „MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan peroet atan lemes, ini „MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit² sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini „MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) à f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim.

Boleh dapat beli pada:
LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.
Kampoeng Djawa Padang.
Djoega boleh dapat beli pada toko-toko dan kedei-kedei koeliling negeri.

—76—

SIOE SAM LIEM

TOEKANG GIGI

SELAMANJA BISA MEMBOEAT SEGALA ROEPA PAKERDJA'AN GIGI JANG PALING PANDE DI ANTERO TANAH DJAWA.

SEPERTI:

Tjaboet GIGI dikerdjaken dengan lekas dan rapi jang ditjaboet giginja tiada ada berasa apa-apa.

Gigi jang roesak atawa petjah boleh disoeroe bikin betoel sama gigi palsoe, ditanggoeng koewat sekali, sehingga tida beda seperti gigi baroe. GIGI PALSOE jang diiket dari MAS atawa PERAK sama PORCELEIN, terboengkoes CAUTCHOUC, dari pendapetan baroe jang paling aloes dan bagoes. Kita orang bisa kerdjaken sampe begitoe rapi sekali, tida beda sebagimana pekerdjaännja bangsa Europa. TAMBAL GIGI JANG BERLOBANG dari MAS atawa PERAK selamanja kita ada sedia.

Bajaran pantes harga bersaingan.

Harep toean-toean traoesa koewatir nanti direken harga jang paling moerah.

Memoedjiken diri
SIOE SAM LIEM

—105— Kp. Malioboro — Djokjakarta.

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang.

Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

			prijs No. 1
1 Satoe Lot antero	f 12.50		f 100.000.—
½ Setengah Lot	„ 8.—		„ 50.000.—
¼ Seprapat Lot	„ 4.—		„ 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjokeu).

Bole dapet beli pada
LIEM KIK HONG
Kassier Jacobson

—86— **Semarang.**

[illegible]

[illegible] f 0, 80.

[illegible] f 0, 60.

[illegible] f 0, 50.

[illegible] f 0, 50.

[illegible] f 0, 40.

[illegible] f 0, 50.

[illegible] ½ [illegible] f 0, 90.

[illegible] 100 [illegible] f 0, 60.

[illegible] f 0, 75.

[illegible] f 0, 50.

[illegible] fl, 25.

[illegible] f 2, 50.

[illegible]

Firma Ing Hok Hine & Go. Samarang.

—108—

PIANELLI FRÈRES.

Semarang Coiffeurs Solo.

Kain bagoes boeat pakean en badjoe njonja

Soetra aloes, satinette, renda-renda bagoes, topi boeat njonja, nona en sinjo.

Châles paling bagoes boeat auto en comédie, kembang - kembang, roses, lilas, Violettes de Parme etc Blauses, Corsets, velaudrau, sautachis, galons Djas oedjan boeat njonja en Toewan.

Pajoeng njonja pantes, model baroe, harga moerah, Sepatoe boeat njonja en anak.

Sobat-sobat, Toewan-Toewan, djangan loepa beli topi segala matjem di kita poenja toko ada topi poetih merk Chrijstis harga netto jl. 9 lain merk dari prot en cauntchaur, harga moerah moelai 5 roepia sampe 8 roepia netto.

Topi roempoet model baroe sama pita kleur en item petjes auto en petjes malem.

Kamedja, borstroken, Kraag, dasi, Britelles, pisau tjoekoer Lecoultre, pisau tjoekoer Herder, machine potong ramboet, pisau en goenting caucau, Katja tangan, tempat mas, tempat bedak, etc.

Minjak-minjak dari semoewa fabriek dari Parijs minjak sapoe tangan, saboen, bedak, aer ramboet.

Tempat potong ramboet No. 1 pekerdjaän radjin — harga moerah.

Lagi 2 Minggoe dateng satoe toekang potong ramboet baroe; djadi 2 orang njang potong ramboet.

Njang menoenggoe pesenan

PIANELLI FRÈRES.

—112— Telefoon No. 195 **Solo.**

Toeloenglah OESAHA anak negri

BAROE TERBIT

ILMOE POESAKA DOENIA.

Ini boekoe soenggoeh berpaedah sekali akan goenanja segala bangsa di **Hindia Nederland**, atau di loear **Hindia** djoega, teroetama boeat orang DAGANG, baik boewat orang TIONGHOA, ARAB atau ANAK-NEGRI, bangsa PRIJAI-PRIJAI atau PARTICULIER, jang ingin mengenal hal ke-adaännja segala perkara CIVIEL, dipersilahken beli ini boekoe.

Isinja BOEKOE ILMOE POESAKA DOENIA djilid kesatoe:

1. Hal daerahnja WET di HINDIA-OLANDA, dapat membedakan ka-adaännja orang dan bangsa.
2. WETNJA Anak-Negeri didalam perkara CIVIEL dan DAGANG.
3. Goegoernja perkara OETANG PIOETANG boeat laen bangsa.
4. Goegoernja perkara OETANG PIOETANG boeat Anak-Negeri.
5. Goegoernja PENAGIHAN GOUVERNEMENT jang masoek dalam perkara CIVIEL.
6. Atoeran hal FAILLIT (djatoh miskin) di HINDIA-NEDERLAND.
7. Atoeran ORANG BERDAGANG.
   a. Betapa hal ke-adaän BELASTING IN- EN UITVOERRECHTEN.
   b. Kateranganuja semoea bahasa Asing dalam Perniagaän.
   c. Begimana orang misti ambil atoeran perihal DAGANG BARANG dan laen-laen soepaja djadi beres.
   d. Begimana misti diblkin dengan atoeran TRANSPORTWEZEN, INVOERRECHTEN dan ASSURANTIE.
8. Siapa maoe mengenal pada segala atoeran KAPAL-KAPAL di DORNIA, dan di Hindia sini ada diboeboehkan masing-masing katetapan dari pemarentah akan soepaja terkenal oleh Toean-Toean.
9. Dari hal Atoeran EFFECT, WISSEL dan BANKWEZEN.

ISINJA POESAKA DOENIA DJILID KEDOEA.

Artinja dan pekerdjaännja semoea bank², daftar harga oeang di Doenia, daftar oekoeran dan timbangan di doenia, artinja, perloenja dan tjonto²nja aandeel, Coupan, Wissel, d. l. 1; *ilmoe pegang boekoe dagang enkel dan dubbelboekhouden sekalian tjontotjonto register, soerat-soerat, factuur* d. l. 1; *woordenboek bahasa perniagaän.*

Besarnja ini boekoe 14 × 21½ cM. harga per djilid f 2.— f 2.50 franco post, beli doea boekoe rabat 20% Harga boeat anak negeri dan lid-lid perhimpoenan anak negeri, 2 boekoe rabat 40%, 1 boekoe 20%.

PESANLAH KEPADA:
R. B. KARTADIREDJA.
Kwitang Weltevreden.

—68—

J. J. HEHL.

Horlogerie Bijouterie.

Soedah Sedia:

Barang mas dari 14 dan 18 karaats			
Horlogie boeat njonjah²	à f	18.—tot	90.—
„ „ toean²	„ „	40,— „	240.—
Strik horlogie	„ „	20.— „	30.—
Sautoirs	„ „	44.— „	120.—
Rante Horlogie	„ „	32.— „	140.—
Medaljon	„ „	7.— „	34.—
Colliers	„ „	8.50 „	35.—
Leontines	„ „	7.— „	15.—
Peniti broches	„ „	5.— „	120.—
Gelang tangan	„ „	45.— „	150.—
Tjintjin	„ „	3.— „	60.—
Anting-anting Creolen	„ „	2.25 „	14.—
Kantjing kraag	„ „	10.— „	12.—
Peniti Kabaja	„ „	12.60 „	300.—
Kantjing manchet	„ „	03.— „	40.—

Barang perak			
Horlogie boeat toean-toean	à f	8.—tot	65.—
„ „ njonjah²	„ „	8.— „	15.—
Beker [Kedho]	„ „	12.— „	20.—
Bestekken	„ „	8.— „	23.—
Salade bestekken	„ „	12.— „	18.—
Mainan anak² [ramelaars]	„ „	3.— „	12.—
Gelangan tangan	„ „	1.— „	12.—
Potlood	„ „	2.— „	7.—
Kantjing kraag	„ „	0.60 „	
Kraag ophouders	„ „	2.—	
Rante Horlogie	„ „	2.25 „	20.—
Tjintjin Servet	„ „	5.— „	12.—
Peniti kabaja	„ „	2.— „	7.50
Tempat sroetoe dan cigaret	„ „	4.— „	50.—
Tjantelan dan gelangan koentji	„ „	8.—	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik. Harga pantes.

17